

# 马里兰州地区法院 替代性争议解决方法

地区法院认为，很多冲突可能通过调解或一些替代方法得到更好的解决，而无需通过诉讼解决。

地区法院的替代性争议解决方法（ADR）协调员对送交法院的案件进行筛选，发现可能从调解中受益的案件。法院可在审判前向涉及争议的各方提供调解的机会。一些法院可在审判日提供调解的机会。

参与调解计划是自愿性的，有很多益处。

## 需要考虑的要点

### 您应当调解还是出庭？

在法庭上会出现什么情形？会有哪些结果？

您对公开讨论个人信息是否感到自在？

参加审判、对裁决提出上诉、应对反诉需要花费多少时间？费用是多少？

收取判决的赔偿有多大难度？有利的裁决是否能够解决根本问题？

## 调解会成功吗？

事实证明，调解方法在解决各类冲突方面行之有效，包括涉及学校、企业、政府机构和邻居的冲突。事实上，50%以上接受调解的案件通过调解得到解决。

研究显示，在调解时达成的协议比其他解决方案有更高的执行率。请记住，协议是由涉及争议的各方达成，因此更可能是持久的解决方案。

*您尝试调解不会有任何损失。*

*如果无法达成协议，您还可以出庭。*

如需了解详情

马里兰州地区法院  
替代性争议解决办公室  
电话： 410-260-1676  
传真： 410-260-3536  
[www.mdcourts.gov/district/adr/home.html](http://www.mdcourts.gov/district/adr/home.html)

如需了解有关马里兰州司法系统和地区法院的进一步详情，请访问网站

[www.mdcourts.gov](http://www.mdcourts.gov)

*马里兰州地区法院的使命是向涉及法院诉讼的各方提供平等和真正的司法公正。*

本手册中包含的信息旨在向公众提供信息，并不是法律咨询。本手册会随时修订，恕不事先通知。对此处的资料的任何复制必须获得马里兰州地区法院首席书记官办公室的授权。



CHINESE

# 什么是解 决争议 的最好方 法？

# 调解

## 我是应当出庭还是接受调解？

- 你的兄弟欠你的钱，不愿偿还。你应当在法院起诉他吗？
- 邻居的狗不停地叫。你如何找到切实可行的解决方法？
- 你的机修工说他修好了你的车辆，但问题仍然存在。你如何解决争议？

大多数人每天都会面临各种冲突。历史上，人们利用法院系统尝试解决很多此类问题。法院是唯一解决问题的途径吗？是否有替代方法？

### ■ 出庭

#### 费用

法院费用、可能的律师费、工作和时间损失

#### 讨论

由法官主持  
具有对抗性

#### 决定/结果

由法官主持  
您胜诉或败诉

#### 隐私权

不保护隐私，讨论内容是公共记录

#### 时间

安排在对法院方便的时候  
程序可能很长，可能需要多次出庭

### ■ 调解

#### 费用

通常免费。无律师费。可安排在非工作时间或对您方便的时间

#### 讨论

由您和另一方主持  
具有合作性

#### 决定/结果

由您和另一方决定

#### 隐私权

通常会保密

#### 时间

安排在双方同意的时间  
可能仅需要召开一次会议

## 什么是调解？

调解是让人们到一起澄清问题、讨论方案和达成协议（如可能）的程序。这是一种替代审判的解决争议的形式。调解涉及争议的各方，由一位接受过冲突解决培训的专业调解员主持。

调解是自愿性的。涉及争议的各方都同意才能进行调解。但是，各方同意采用调解方法时并未放弃自己的法律权利。如果不能达成协议，各方仍然有权出庭。

## 谁是调解员？

调解员来自各行各业，具有多元化背景和经验。每一位调解员都接受过冲突解决、倾听技能和与人合作的广泛培训。

调解员接受过保持中立的培训。他们不会为您做出决定，不会提供任何法律建议或建议协议条款。

除非法律要求，否则与调解员的所有通讯都会保密。

## 我是否可以请求调解？

马里兰州地区法院与全州社区调解计划合作，为法院诉讼提供替代方法。

如需查找离您最近的社区调解计划，请访问马里兰州社区调解网站 [www.mdmediation.org](http://www.mdmediation.org)，或请打电话给本办公室，电话号码 410-260-1676 或 1-866-940-1729，我们会非常乐意向您提供此类信息。

*当人们因争议进行调解时，他们常常会想出具有持久性的、具有创意的解决方法。*